

"Lord I Call..." – Tone 3

Reader: In the Third Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me.

Hear me, O Lord.

Lord, I call upon You, hear me.

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You.//

Hear me, O Lord.

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice.//

Hear me, O Lord.

Lord, I call upon You, hear me. Hear me, O Lord.

Lord, I call upon You, hear me, receive the voice of my prayer

when I call u-pon You. Hear me, O Lord! Let my prayer a-rise

in Your sight as in - cense, and let the lifting up of my hands

be an evening sac - ri - fice. Hear me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

By Your Cross, O Christ our Savior,
death's dominion has been shattered;
the devil's delusion destroyed.
The race of men, being saved by faith, //
always offers You a song.

By Your Cross, O Christ our Sa - viour, death's dominion has been shat - tered;
the devil's de - lu - sion de - stroyed! The race of men being saved by faith,
al - ways of - fers You a song!

The musical score consists of three systems of piano accompaniment. Each system has a treble and bass clef staff. The first system covers the first two lines of text. The second system covers the next two lines. The third system covers the final line of text and ends with a double bar line.

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

All has been enlightened by Your Resurrection, O Lord.
Paradise has been opened again. //
All creation, praising You, always offers You a song.

All has been enlightened by Your Resur - rec - tion, O Lord! Paradise has been
o - pened a - gain. All creation, praising You, always of - fers You a song!

The musical score consists of two systems of piano accompaniment. Each system has a treble and bass clef staff. The first system covers the first two lines of text. The second system covers the next two lines and ends with a double bar line.

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

I glorify the power of the Father and the Son.
 I praise the authority of the Holy Spirit:
 the undivided, uncreated Godhead, //
 the consubstantial Trinity which reigns forever.

I glorify the power of the Fa - ther and the Son! I praise the authority of
 the Holy Spi - rit! The undivided, uncreated God - head,
 the consubstantial Trinity which reigns for - e - ver!

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

We bow down in worship before Your precious Cross, O Christ,
 and we glorify and praise Your Resurrection, //
 for by Your wounds we have all been healed.

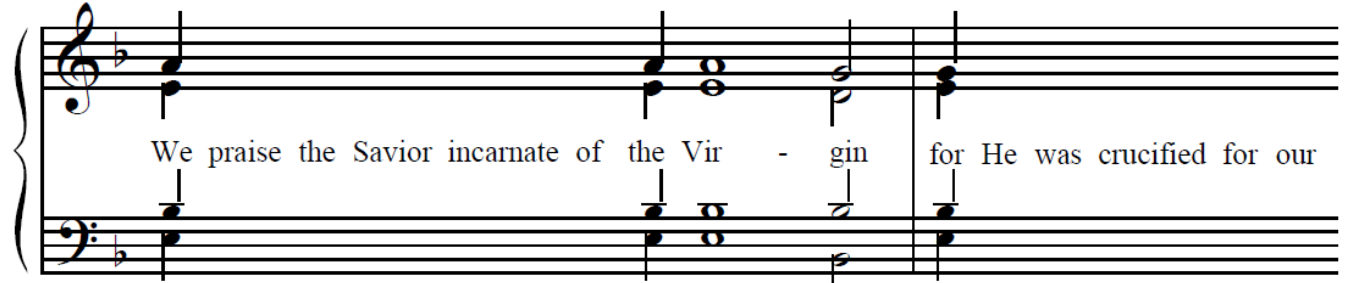
We bow down in worship before Your Precious Cross, O Christ,
 and we glorify and praise Your Resur - rec - - - tion



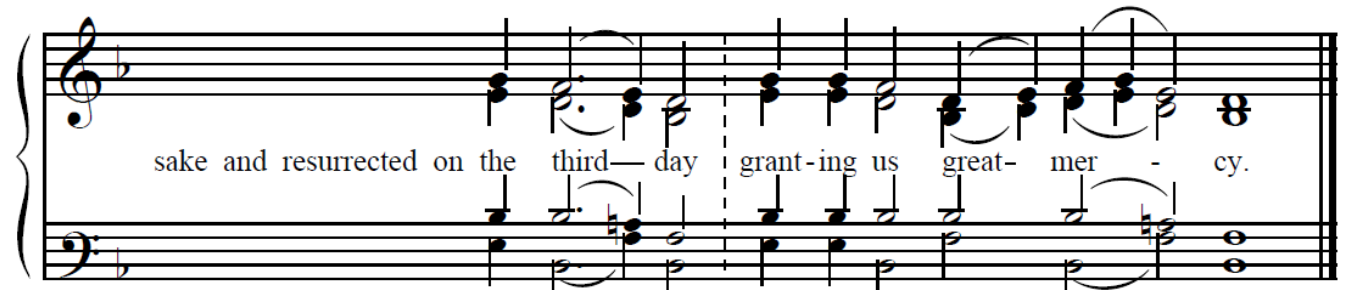
for by Your wounds we have all been healed.

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

We praise the Savior incarnate of the Virgin,
for He was crucified for our sake and resurrected on the third day, //
granting us great mercy.



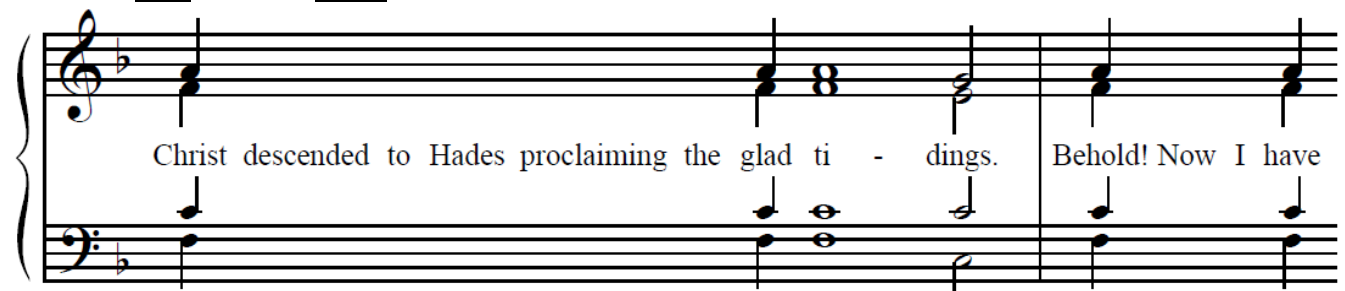
We praise the Savior incarnate of the Vir - gin for He was crucified for our



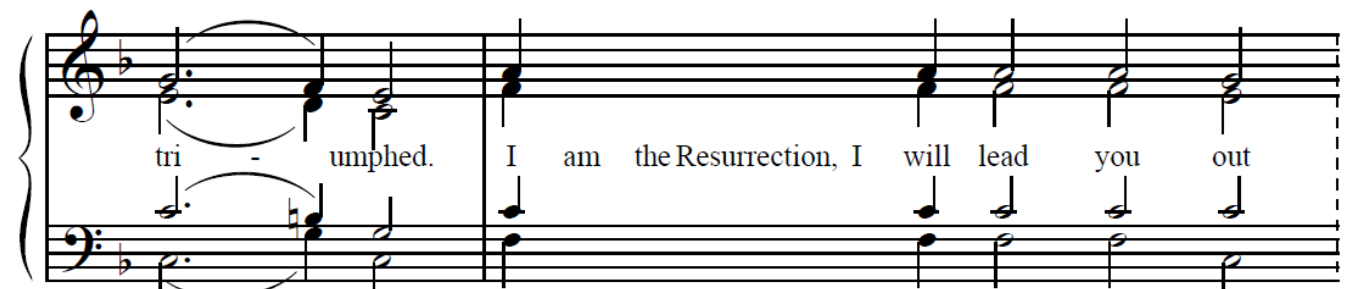
sake and resurrected on the third - day grant - ing us great - mer - cy.

v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

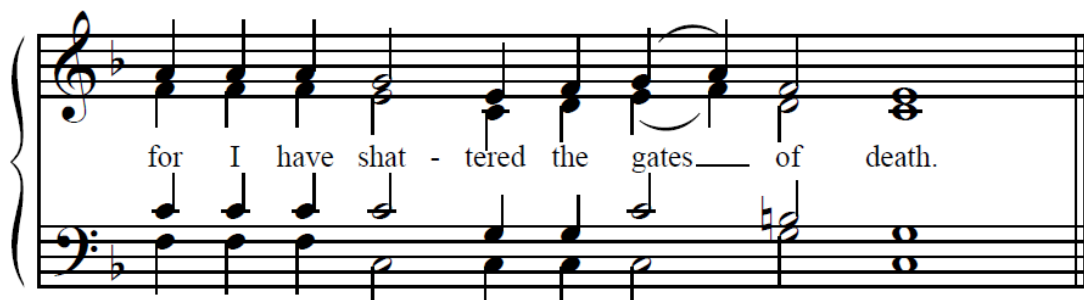
Christ descended to Hades proclaiming the glad tidings:
"Behold! Now I have triumphed!
I am the Resurrection, I will lead you out, //
for I have shattered the gates of death!"



Christ descended to Hades proclaiming the glad ti - dings. Behold! Now I have



tri - umphed. I am the Resurrection, I will lead you out



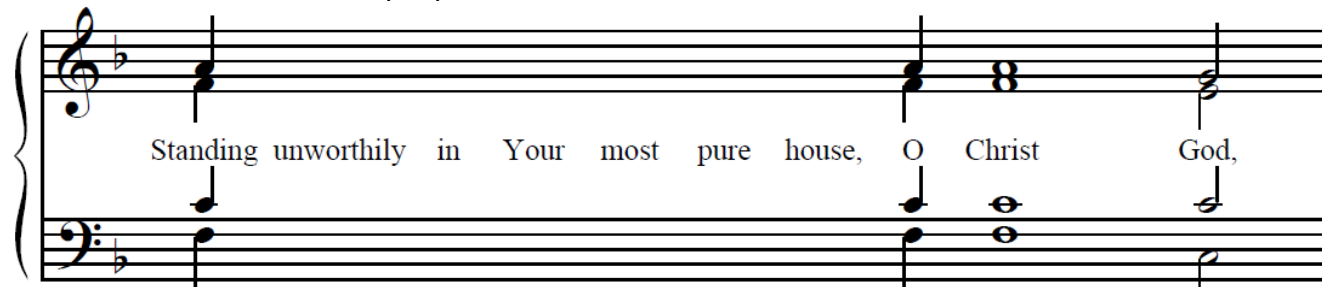
for I have shat - tered the gates of death.

v. (4) *From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

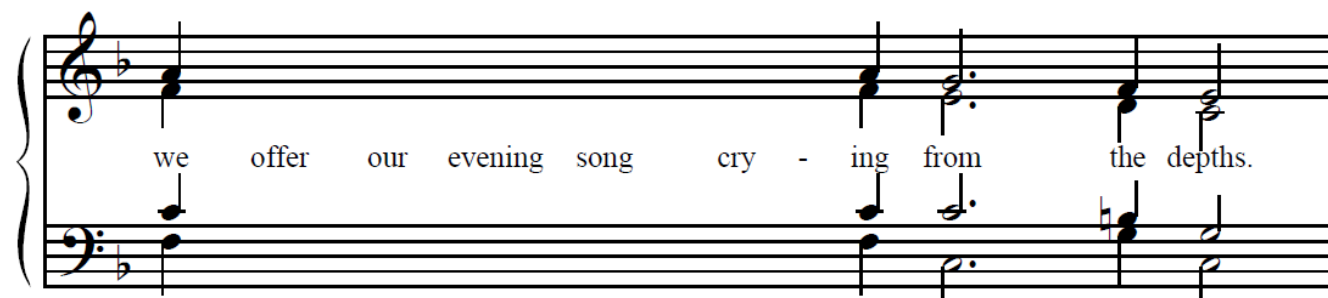
Standing unworthily in Your most pure house, O Christ God,
we offer our evening song, crying from the depths:

"You Who enlightened the world by Your Resurrection on the third day, //

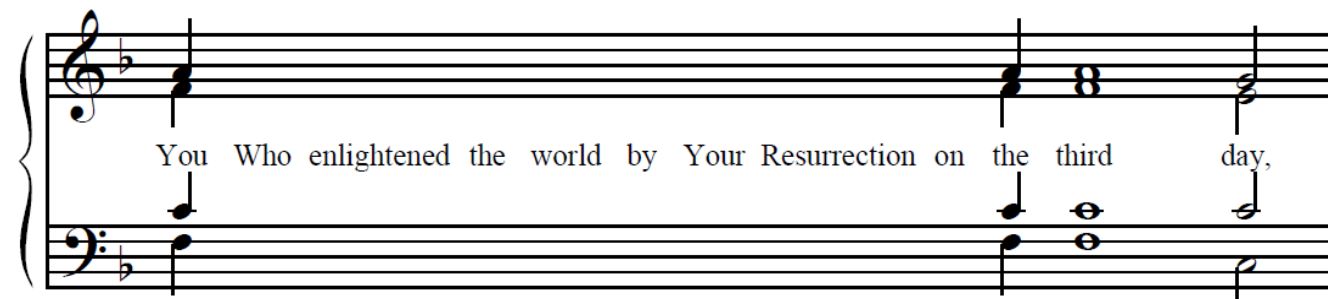
O Lover of man, deliver Your people from the hand of Your enemies.



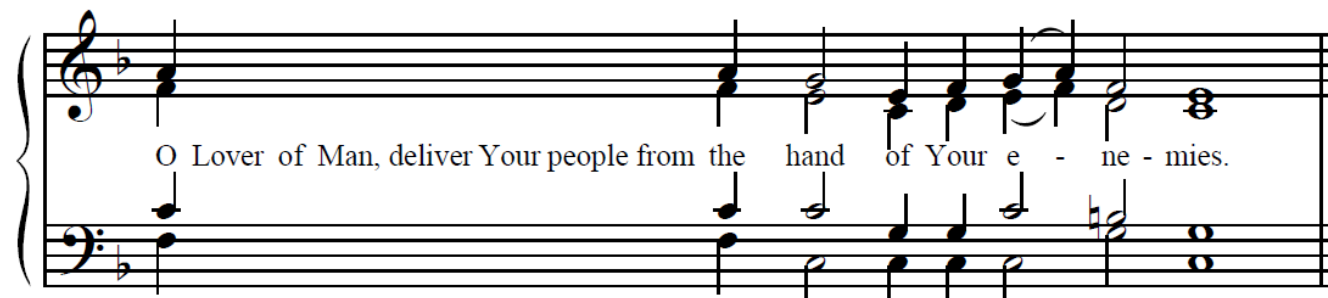
Standing unworthily in Your most pure house, O Christ God,



we offer our evening song cry - ing from the depths.



You Who enlightened the world by Your Resurrection on the third day,



O Lover of Man, deliver Your people from the hand of Your e - ne - mies.

v. (3) *In the First Tone, For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

Tone 1

(for the Apostles)

(O all-praised martyrs)

O holy preachers,
who traveled the whole world in splendor like eagles on the wing,
you led those pursued by the devil to the incorruptible Faith. //
Pray that our souls may be given peace and great mercy!

O ho - ly preach-ers, who traveled the whole world in splendor like ea-gles on the wing,
 you lead those pursued by the devil to the in - cor - rup - ti - ble Faith.
 Pray that our souls may be given peace and great mer - cy!

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

Let us honor Tértius and Sosipáter with holy voices,
 with Olýmpas and Ródion
 and together with them Erástus, the initiate of the mysteries,
 and the godly Quártus;
 they glorify Christ our God, //
 beseeching Him to grant our souls peace and great mercy.

Let us hon - or Tertius and Sosipater with ho - ly voic - es, with Olympas and Ro - di - on
 and togeth - er with them Erastus, the initiate of the mys - ter - ies, and the god - ly Quar - tus;
 they glo - ri - fy Christ our God, beseeching Him to grant our souls peace and great mer - cy.

v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures for ever.

O blessed ones, you have led unto Christ God the gentiles,
 delivered by the blood of Him Who was well pleased to be born on earth

and Who willingly endured the Cross and death.
 O most wise ones, now entreat Him//
 that He may grant our souls peace and great mercy!

O blessed ones, you have led unto Christ God the gen - tiles,
 delivered by the blood of Him Who was well pleased to be born on earth
 and Who will - ing - ly endured the Cross and death. O most wise ones, now en - treat Him
 that He may grant our souls peace and great mer - cy!

In the Third Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 3 *(Theotokion – Dogmatikon)*

How can we not wonder
 at your mystical childbearing, O exalted Mother?
 For without receiving the touch of man,
 you gave birth to a Son in the flesh, O immaculate Virgin.
 The Son born of the Father before eternity
 was born of you at the fullness of time, O honored Lady.
 He underwent no mingling, no change, no division,
 but preserved the fullness of each nature.
 Entreat Him to save the souls, O Lady and Virgin, and Mother,
 of those who confess you in the Orthodox manner //
 to be the Theotokos.

How can we not won - der at your mystical childbearing, O exalted Mo - ther?

For, without receiving the touch of man, you gave birth to a Son in the flesh,

O Immaculate Vir - gin! The Son born of the Father before e - ter - ni - ty

was born of you at the fullness of time, O honoured La - dy!

He underwent no mingling, no change, no di - vi - sion;

but preserved the fullness of each na - ture. Entreat Him to save the souls,

O Lady and Virgin and Mo - ther, of those who confess you in the Orthodox

man - ner to be the The - o - to - kos.

Priest: Wisdom! Let us attend!

People: O Gladsome Light ... (p. 16)

Aposticha – Tone 3

The sun was darkened by your Passion, O Christ,
but all creation was enlightened by the light of Your Resurrection.//
Accept our evening song, O Lover of mankind!

The sun was darkened by Your Pas - sion, O Christ, but all creation was
enlightened by the light of Your Resur - rec - tion! Accept our evening
song, O Lov - ver of Man.

The musical score consists of three systems of piano accompaniment. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The first system covers the first two lines of text. The second system covers the next two lines. The third system covers the final line of text and ends with a double bar line. The music is in a minor key and features a steady accompaniment with some melodic lines in the right hand.

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

Your life-bearing Resurrection, O Lord,
enlightened the whole universe,
recalling Your creation.
Delivered from Adam's curse, we sing://
"Almighty Lord, glory to You!"

Your life-bearing resur - rec - tion, O Lord, enlightened the whole u - ni - verse,
recalling Your cre - a - tion. Delivered from Adam's curse, we sing:

The musical score consists of two systems of piano accompaniment. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The first system covers the first two lines of text. The second system covers the next two lines. The music is in a minor key and features a steady accompaniment with some melodic lines in the right hand.

O Almighty Lord, glo - ry to You!

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

You are the changeless God,
 Who, suffering in the flesh, were changed.
 Creation could not endure seeing You on the Cross.
 It was filled with fear while praising Your patience.
 By descending to Hades! and rising on the third day, //
 You have granted to the world life and great mercy.

You are the change - less God, Who, suffering in the flesh were changed!

Creation could not endure seeing You on the Cross. It was filled with fear

while praising Your pa - tience! By descending to Hades and rising on the

third day, You have granted to the world life and great mer - cy.

v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

You endured death, O Christ,
 to deliver the race of man from death.
 You rose from the dead on the third day,
 raising with Yourself those who knew You as God//

and enlightening the world. Glory to You!

You endured death, O Christ, to deliver the race of man from death.

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are placed below the treble staff.

You rose from the dead on the third day, raising with Yourself those

The second system of musical notation continues the grand staff. The lyrics are placed below the treble staff.

who knew You as God and enlightening the world, glo - ry to You!

The third system of musical notation concludes the hymn with a double bar line. The lyrics are placed below the treble staff.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.
Amen.*

By the will of the Father,
without seed, of the Holy Spirit you conceived the Son of God.
He was born of the Father before eternity without a mother,
but now for our sake He came from you without a father.//
Do not cease entreating Him to deliver our souls from harm!

By the will of the Fa - ther, without seed, of the Holy Spirit, you conceived

The first system of musical notation for the second hymn consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are placed below the treble staff.

the Son of God! He was born of the Father before eternity without a mo - ther,

The second system of musical notation continues the grand staff. The lyrics are placed below the treble staff.

but now for our sake He came from you without a fa - ther!

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lower staff is in bass clef with the same key signature. The lyrics are written below the staves. The word 'father!' is written with a long horizontal line underneath it, indicating a long note or a sustained sound.

Do not cease entreating Him to de - li - ver our souls— from harm.

The second system of musical notation also consists of two staves in the same key signature and clefs as the first system. The lyrics are written below the staves. The word 'souls' is written with a long horizontal line underneath it, indicating a long note or a sustained sound. The system ends with a double bar line.

Then, St. Symeon's Prayer (p. 25)

(at Great Vespers)

Tone 3

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 3)

Let the heavens rejoice!

Let the earth be glad!

For the Lord has shown strength with His arm.

He has trampled down death by death.

He has become the first born of the dead.

He has delivered us from the depths of hell,

and has granted to the world//

great mercy.

Let the hea - vens re - joice! — Let the earth — be glad!

For the Lord has shown strength with His arm! He has trampled down

death by death! He has become the first - born of the dead!

He has delivered us from the depths — of hell,

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the vocal line. The first system covers the first two lines of text. The second system covers the next two lines. The third system covers the next two lines. The fourth system covers the final line of text. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, providing harmonic support for the vocal line.

and has grant - ed to the world great mer - cy!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 3

Troparion

(Apostles)

(Troparion for the Seventy – Tone 3)

Holy Apostles, Erástus, Olýmpas, Heródion, Sosipáter, Qúartus and Tértius,
entreat the merciful God,
to grant our souls forgiveness of transgressions!

Soprano
Alto

Ho - ly A - postles, Erástus, Olympas, Heródion, Sosipáter,

Tenor
Bass

Qúar-tus, and Tér - tius, en-treat the mer - ci - ful God, to

grant our souls_ for - give - ness of trans - gres - sions.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 3

Resurrectional Dismissal Theotokion

(Resurrection Dismissal Theotokion – Tone 3)

We praise you as the mediatrix of our salvation,
Virgin Theotokos.
For your Son, our God, Who took flesh from you,
accepted the Passion on the Cross, //
delivering us from corruption as the Lover of Man.

Soprano
Alto

Tenor
Bass

We praise you as the mediatrix of our sal - va - tion,

Virgin Theo - to - kos. For your Son, our God, who took

flesh from you, accepted the Pas - sion on the Cross,

deliver - ing us from cor - rup - tion as the Lov - er

of Man.

Then, the dismissal (p. 26)

(at the Divine Liturgy)

Tone 3

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 3)

Let the heavens rejoice!

Let the earth be glad!

For the Lord has shown strength with His arm.

He has trampled down death by death.

He has become the first born of the dead.

He has delivered us from the depths of hell,

and has granted to the world//

great mercy.

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "Let the heavens rejoice! Let the earth be glad! For the Lord has shown strength with His arm! He has trampled down death by death! He has become the first-born of the dead! He has delivered us from the depths of hell,". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand. The vocal line is a simple melody with some rests and phrasing slurs.

and has grant - ed to the world great mer - cy!

Tone 3

Troparion

(Apostles)

(Troparion for the Seventy – Tone 3)

Holy Apostles, Erástus, Olýmpas, Heródion, Sosipáter, Qúartus and Tértius,
entreat the merciful God,
to grant our souls forgiveness of transgressions!

Soprano
Alto

Ho - ly A - postles, Erástus, Olympas, Heródion, Sosipáter,

Tenor
Bass

Qúar-tus, and Tér - tius, en-treat the mer - ci - ful God, to

grant our souls_ for - give - ness of trans - gres - sions.

Tone 2

Kontakion

(Apostles)

(Kontakion for the Seventy – Tone 2)

Illu^uminated by divine light, O holy Apostles,
you wisely destroyed the works of idolatry.
When you caught all the pagans you brought them to the Master
and taught them to glorify the Trinity.

Soprano
Alto

Tenor
Bass

Il - lu - mined by divine light, O holy a - pos - tles,
 you wisely destroyed the works of i - dol - a - try.
 When you caught all the pagans you brought them to the
 Mas - ter and taught them to glo - ri - fy the
 Trin - i - ty.

Tone 3

Kontakion

(Resurrection)

(Resurrectional Kontakion – Tone 3)

On this day You rose from the tomb,
 O Merciful One,
 leading us from the gates of death.
 On this day Adam exults as Eve rejoices;
 with the Prophets and Patriarchs they unceasingly praise //
 the divine majesty of Your power.

On this day, You rose from the tomb, O Mer - ci - ful One, leading us from the

gates of death. On this day Adam exults as Eve re - joic - es;

With the prophets and pa - tri - archs they un - ceas - ing - ly praise

the di - vine ma - jes - ty of Your po - wer!

(then, p. 83)

Prokeimenon, Tone 3

Deacon: Let us attend! *Priest:* † Peace to all!

Reader: And with your spirit!

Deacon: Wisdom!

Prokeimenon, Tone 3

Reader: The Prokeimenon, in the 3rd Tone: Sing praises to our God, sing praises! Sing praises to our King, sing praises!

People: Sing praises to our God, sing praises! Sing praises to our King, sing praises!

Reader: Clap your hands, all peoples! Shout to God with loud songs of joy!

People: Sing praises to our God, sing praises! Sing praises to our King, sing praises!

Reader: Sing praises to our God, sing praises! ...

People: ... Sing praises to our King, sing praises!

Deacon: Wisdom!

Epistle – (200) Galatians 1:11-19

***Reader:* The Reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Galatians.**

Deacon: Let us attend!

Reader: Brothers and sisters, regarding the Good News which I preached, I proclaimed this to you, that it is not of human origin. I did not receive it from man and I was not taught this Good News by man, but it came to me through a revelation of Jesus Christ. You have heard about how I used to live in Judaism, how I persecuted the Church of God beyond measure, and how I ravaged it. I advanced in the Jewish religion beyond many of my own age among my countrymen, as I was more extremely zealous for the traditions of my forefathers. But when it was the good pleasure of God (who had set me apart from my mother's womb and called me through his grace, to reveal his Son in me so that I might preach him among the Gentiles), I did not immediately confer with flesh and blood: I did not go up to Jerusalem to visit those who were apostles before me, but I went away into Arabia. Later on, I returned to Damascus. Then, after three years, I did go up to Jerusalem to visit Peter, and I stayed with him for fifteen days. However, I did not see any of the other apostles, except James, 'the Lord's brother.'

Priest: † Peace to you who read!

Alleluia: Tone 3

*Reader: **And to Your spirit.** In the 3rd Tone: Alleluia, Alleluia, Alleluia!*

People: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: In You, O Lord, have I hoped; let me never be put to shame!

People: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: Be a God of protection for me, a house of refuge in order to save me!

People: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Gospel – (53) Luke 10:25-37

Page 142

Priest: The reading from the Holy Gospel according to St. Luke.

People: Glory to You O Lord, Glory to You.

Priest: At that time, an expert in the law stood up and put him to the test, saying, “Teacher, what shall I do to inherit eternal life?”

Jesus answered, “What is written in the law? How do you read it?”

The man answered, “You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your strength, and with all your mind; and your neighbor as yourself.”

Jesus said to him, “You have answered correctly. Do this, and you will live.”

But the lawyer, desiring to justify himself, asked Jesus, “And who is my neighbor?”

Then Jesus answered, “A certain man was going down from Jerusalem to Jericho when he fell into the hands of robbers. They stripped him of his clothes and beat him. Then they went away, leaving him half dead. By chance, a certain priest was going down that way. But when the priest saw him, he passed by on the other side. In the same way, a Levite also came to the place, but when he saw the beaten man, he also passed by on the other side. Now a certain Samaritan was traveling and arrived at the spot where the man was. When the Samaritan saw the wounded man, he was moved with compassion, came to him, and wrapped his wounds, pouring on oil and wine. He placed the man on his own animal and brought him to an inn, and took care of him. On the next day, when he was leaving, he took out two denarii and gave them to the host, saying to him, ‘Take care of him. Whatever you spend beyond that, I will pay you back when I return.’ Now which one of these three do you think seemed to be a neighbor to the man who fell among the robbers?”

The lawyer replied, “The one who showed mercy on him!” Then Jesus said to him, “Go and do likewise.”

People: Glory to You O Lord, Glory to You.

Sermon

(then p. 89)